

# ຈຸມລາມ

Purple Hibiscus

Chimamanda Ngozi Adichie



ທາງອອກ ແອນເນັຽນ ພາບ

ชบาม่วง



ชิมามันดา อินโกซี อะดิซี เติบโตในประเทศไนจีเรียที่เมืองอินซุคคา งานเขียนของเธอ มีผู้อ่านทั่วโลกและได้รับการแปลมาแล้วกว่าสามสิบภาษา นวนิยายเรื่อง *Purple Hibiscus* (ชบาม่วง) ได้รับรางวัล Commonwealth Writers' Prize และรางวัล Hurston/Wright Legacy Award ส่วน *Half of a Yellow Sun* ได้รับรางวัล Orange Prize (ปัจจุบันมีชื่อว่ารางวัล Women's Prize for Fiction) ซึ่งเป็นรางวัลสำหรับนักเขียนสตรี ชั้นยอดของโลก นอกจากนี้ *The Thing Around Your Neck* ซึ่งเป็นหนังสือรวมเรื่องสั้น และนวนิยายเรื่อง *Americanah* ยังได้รับรางวัล National Book Critics Circle Award ของประเทศสหรัฐอเมริกาและถูกจัดเป็นหนึ่งในสิบหนังสือที่ดีที่สุดแห่งปีของ New York Times นอกจากงานเขียนแล้ว ชิมามันดาได้ร่วมปราศรัยที่หลายต่อหลายเวทีทั่วโลก การปราศรัยใน TED ครั้งแรกเมื่อปี 2009 ในหัวข้อ The Danger of a Single Story ของเธอเป็นหนึ่งในสิบเทปบันทึก TED Talks ที่มีผู้เข้าชมมากที่สุดตลอดกาล และการปราศรัยครั้งที่สองในหัวข้อ We Should All Be Feminists ช่วยกระตุ้นให้มีการพูดคุยเรื่องสตรีนิยมทั่วโลกและได้รับการตีพิมพ์เป็นหนังสือในปี 2015 ชิมามันดาได้อุทิศตัวให้คนรุ่นเยาว์ผู้มีความใฝ่ฝันอยากเป็นนักเขียน และจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการสำหรับนักเขียนไนจีเรียเป็นประจำทุกปีโดยมีผู้สมัครเข้าร่วมจากทั่วโลก

## สารบัญ

ชบาม่วง	
ทำลายพระเจ้า	11
พุดด้วยจิตวิญญาณ	29
ชิ้นส่วนแห่งพระเจ้า	261
ความเจ็บที่แตกต่าง	297
กิตติกรรมประกาศ	313
เสียงสร้างใหม่ของคัมภีร์	315
อภิธานศัพท์ภาษาอิกโบ	337
ภาคผนวก	343